

## Uputstvo za upotrebu (EN)

DEFENDER partybox zvučnik Rage G70

 defender



Tehnoteka je online destinacija za upoređivanje cena i karakteristika bele tehnike, potrošačke elektronike i IT uređaja kod trgovinskih lanaca i internet prodavnica u Srbiji. Naša stranica vam omogućava da istražite najnovije informacije, detaljne karakteristike i konkurentne cene proizvoda.

Posetite nas i uživajte u ekskluzivnom iskustvu pametne kupovine klikom na link:

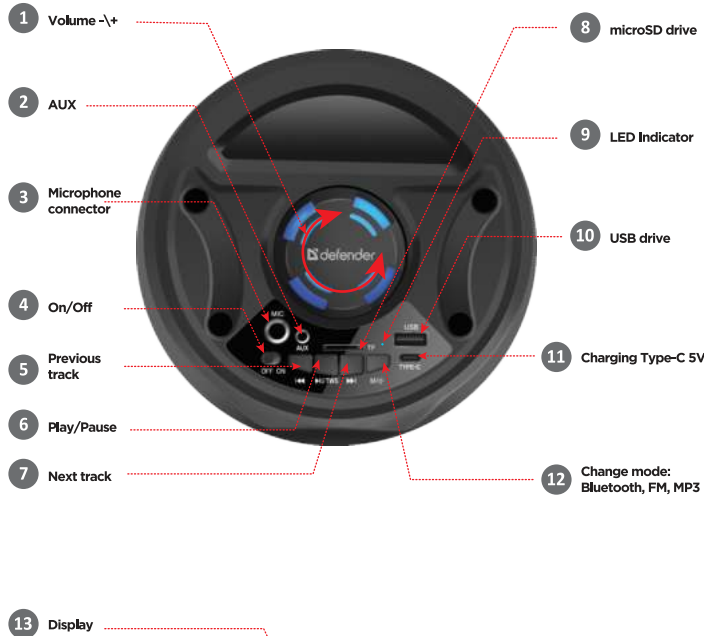
<https://tehnoteka.rs/p/defender-partybox-zvucnik-rage-g70-akcija-cena/>

## G70

Portable speaker  
Operation manual

www.defender-global.com

## 1. Functions



## ARM

## 1 Գործառնություններ

1. Դաշմանք -/+
2. AUX
3. Միկրոֆոնի միակցվել
4. Միակցվել/Անջատվել
5. Նախորդ երգը
6. Նվագարկել/Նաղար
7. Հաջորդ ուղին
8. microSD սկավառակ
9. LED լույսիչ
10. USB կրիչ
11. Լիցքավորման Type-C 5V
12. Փոխելու ռեժիմ՝ Bluetooth, FM, MP3
13. Ծուցարկել

## CZ

## 1 Funkce

1. Hlasitost -/+
2. AUX
3. Konektor pro mikrofon
4. Zapnuto/Vypnuto
5. Předchozí skladba
6. Přehrátí/Pozastavit
7. Další skladba
8. microSD disk
9. LED indikátor
10. USB disk
11. Nabíjení Type-C 5V
12. Režim změny: Bluetooth, FM, MP3
13. Zobrazit

## EST

## 1 Funktsioonid

1. Helitugevuse +/-
2. AUX
3. Mikrofonipistik
4. Sees/väljas
5. Edelline lugu
6. Esita/Paus
7. Järgmine lugu
8. microSD-draiv
9. LED indikaator
10. USB-draiv
11. Laadimine Type-C 5V
12. Vahetada režiimi: Bluetooth, FM, MP3
13. Ekraan

## AZE

## 1 Funksiyalar

1. Həcmi +/-
2. AUX
3. Mikrofon konnektoru
4. Yandır/Sondür
5. Əvvəlki trek
6. Oynat/Pause
7. Növbəti trek
8. microSD sürücü
9. LED Göstərici
10. USB sürücü
11. Doldurma Type-C 5V
12. Dəyişdirmə rejimi: Bluetooth, FM, MP3
13. Ekran

## DE

## 1 Funktionen

1. Lautstärke +/-
2. AUX
3. Mikrofonanschluss
4. Ein/Aus
5. Vorheriges Lied
6. Spielpause
7. Nächster Titel
8. microSD-Laufwerk
9. LED-Anzeige
10. USB Laufwerk
11. Aufladen Type-C 5V
12. Änderungsmodus: Bluetooth, FM, MP3
13. Anzeige

## FI

## 1 Toiminnot

1. Äänenvoimakkuus +/-
2. AUX
3. Mikrofonin liitin
4. Päälle/Pois
5. Edellinen kappale
6. Toista/Tauko
7. Seuraava kappale
8. microSD-asema
9. LED-merkkivalo
10. USB-asema
11. Lataus Type-C 5V
12. Vaihda tila: Bluetooth, FM, MP3
13. Näyttö

## BEL

## 1 Функции

1. Гучнасць +/-
2. AUX
3. Раздым мікрафона
4. Укл./Выкл
5. Папярэдні трэк
6. Прайграванне/Паўза
7. Наступны трэк
8. Дыск microSD
9. Святлодыёдны індыхатар
10. USB дыск
11. Зарядка Type-C 5V
12. Рэжым змены: Bluetooth, FM, MP3
13. Дысплей

## ES

## 1 Funciones

1. Volumen +/-
2. AUX
3. Conector de micrófono
4. Encendido/apagado
5. Pista anterior
6. Reproducir pausar
7. Siguiente pista
8. Unidad microSD
9. Indicador LED
10. Unidad USB
11. Carga Type-C 5V
12. Modo de cambio: Bluetooth, FM, MP3
13. Mostar

## GEO

## 1 ფუნქციები

1. მუცელუბა +/-
2. AUX
3. მიკროფონის კონექტორი
4. ჩართვა/გამორთვა
5. წინა სიმღერა
6. დაკვირა/პაუზა
7. შემდეგი სიმღერა
8. microSD დისკი
9. LED ინდიკატორი
10. USB დისკი
11. დამტენი Type-C 5V
12. შეცვლის რეჟიმი: Bluetooth, FM, MP3
13. ჩვენება

## GRE

## 1 Λειτουργίες

1. Όγκος +/-
2. AUX
3. Υποδοχή μικροφώνου
4. Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση
5. Προηγούμενο κομμάτι
6. Αναπαραγωγή/Παύση
7. Επόμενο κομμάτι
8. μονάδα microSD
9. Ένδειξη LED
10. Μονάδα USB
11. Φόρτιση Type-C 5V
12. Λειτουργία αλλαγής: Bluetooth, FM, MP3
13. Απεκόνισή

## KAZ

## 1 Функциялар

1. Дыбыс +/-
2. AUX
3. Микрофон қосқышы
4. Қосу/Өшіру
5. Алдыңғы трек
6. Ойнату/Үзіліс
7. Келесі трек
8. microSD дискі
9. Жарық диодты индикатор
10. USB дискісі
11. Зарядтау Type-C 5 V
12. Режимді өзгерту: Bluetooth, FM, MP3
13. Дисплей

## HR / CNR

## 1 Funkcije

1. Glasnoća +/-
2. AUX
3. Priključak za mikrofon
4. Uključi/Isključi
5. Prethodna pjesma
6. Reprodukcijska/Pauza
7. Sljedeća pjesma
8. microSD pogon
9. LED indikator
10. USB pogon
11. Punjenje Type-C 5V
12. Promjena načina rada: Bluetooth, FM, MP3
13. Prikaz

## PL

## 1 Funkcje

1. Głośność +/-
2. AUX
3. Conector pentru microfonu
4. Wł./Wył
5. Poprzedni utwór
6. Odtwórz/wstrzymaj
7. Następny utwór
8. Dysk microSD
9. Wskaźnik ledowy
10. Dysk USB
11. Ładowanie Type-C 5 V
12. Tryb zmiany: Bluetooth, FM, MP3
13. Wyświetlacz

## HUN

## 1 Funkciók

1. Hangerő +/-
2. AUX
3. Mikrofon csatlakozó
4. Be/Ki
5. Előző szám
6. Lejátszás/Szünet
7. Következő szám
8. MicroSD meghajtó
9. LED kijelző
10. USB meghajtó
11. Töltés Type-C 5V
12. Módváltás: Bluetooth, FM, MP3
13. Kijelző

## RO

## 1 Funcții

1. Volum +/-
2. AUX
3. Conector pentru microfon
4. Pornit/Oprit
5. Piesa anterioară
6. Redare/Pauză
7. Următoarea piesă
8. Unitate microSD
9. Indicator cu LED
10. Drive USB
11. Încărcare de Type-C 5V
12. Mod de schimbare: Bluetooth, FM, MP3
13. Afişa

## RU

## 1 Функции

1. Громкость +/-
2. Линейный вход
3. Гнездо микрофона
4. Вкл./Выкл
5. Предыдущий трек
6. Воспроизведение/Пауза
7. Следующий трек
8. microSD карта
9. LED индикатор
10. Флешка USB
11. Разъем для зарядки Type-C 5V
12. Смена режима: Bluetooth, FM, MP3
13. Дисплей

## SWE

## 1 Funktioner

1. Volym +/-
2. AUX
3. Mikrofonkontakt
4. På/Av
5. Föregående spår
6. Spela/Pausa
7. Nästa spår
8. microSD-enhet
9. LED-indikator
10. USB-enhet
11. Laddning Type-C 5V
12. Ändra läge: Bluetooth, FM, MP3
13. Visa

## SLV

## 1 Funkcije

1. Glasnost +/-
2. POMOŽ
3. Priključek za mikrofon
4. Vklp/izklop
5. Prejšnja skladba
6. Predvajaj/Premor
7. Naslednja skladba
8. Pogon microSD
9. LED indikator
10. Pogon USB
11. Polnjenje Type-C 5V
12. Spremeni način: Bluetooth, FM, MP3
13. Zaslon

## UKR

## 1 Функції

1. Гучність +/-
2. AUX
3. Роз'єм мікрофона
4. Увімкнено/вимкнено
5. Попередній трек
6. Відтворення/Пауза
7. Наступний трек
8. Накопичувач microSD
9. Світлодіодний індикатор
10. USB накопичувач
11. Зарядка Type-C 5V
12. Режим зміни: Bluetooth, FM, MP3
13. Дисплей

## SVK

## 1 Funkcie

1. Hlasitosť +/-
2. AUX
3. Konektor mikrofónu
4. Zap./Vyp
5. Predchádzajúca skladba
6. Prehrat'/Pozastaviť
7. Ďalšia skladba
8. microSD disk
9. LED indikátor
10. USB disk
11. Nabíjanie Type-C 5V
12. Režim zmeny: Bluetooth, FM, MP3
13. Displej

## UZB

## 1 Funksiyalar

1. Ovoz +/-
2. AUX
3. Mikrofon ulagichi
4. Yoqish/o'chirish
5. Oldingi trek
6. O'ynatish/to'xtatib turish
7. Keyingi trek
8. microSD drayveri
9. LED ko'rsatkichi
10. USB drayveri
11. Zaryadlash Type-C 5V
12. O'zgartirish rejimi: Bluetooth, FM, MP3
13. Display







RU

#### FM радио

- Включите режим FM радио
- Нажать и удерживать 3 сек для старта автоматического поиска радиостанций
- Подождать 2-3 мин
- Нажатиe - предыдущая/следующая станция

#### Воспроизведение/пауза в режиме Bluetooth/MP3

- Подключитесь по Bluetooth к смартфон или
- Вставьте USB флешку с MP3 файлами или
- Вставьте microSD карту с MP3 файлами

- КОРОТКОЕ НАЖАТИЕ
- Предыдущий трек
- Воспроизведение/Пауза
- Следующий трек

#### Смена режима BT/FM/MP3/AUX

#### НАЖАТИЕ/УДЕРЖАНИЕ

- Вкл/выкл подсветки

#### Использование двух G70 одновременно (режим TWS)

- Отключите Bluetooth на телефоне
- Включите обе колонки
- Сделать двойной клик
- Подождать пока колонки соединятся друг с другом
- Включите Bluetooth на телефоне

SWE

#### FM-радио

- Välj FM-radioläge
- Längst tryck 3 sek - starta automatisk sökning
- Vänta 2-3 min
- Klicka - föregående/nästa station

#### Spela/Paus, Bluetooth/MP3-läge

- Anslut till din smartphone via Bluetooth eller
- Sätt i USB-enheten med MP3-filer eller
- Sätt i microSD-kort med MP3-filer
- KLICK
- Föregående spår
- Spela/Pausa
- Nästa spår
- Ändra läge BT/FM/MP3/AUX
- LÅNG PRESS
- Bakgrundsbelysning på/av

#### Använda två G70 samtidigt (TWS-läge)

- Stäng av Bluetooth på din telefon
- Slå på båda högtalarna
- Dubbklicka
- Vänta tills högtalarna ansluts till varandra
- Slå på Bluetooth på telefonen

#### Spela/Pausa, Bluetooth/MP3-läge

- Anslut till din smartphone via Bluetooth eller
- Sätt i USB-enheten med MP3-filer eller
- Sätt i microSD-kort med MP3-filer
- KLICK
- Föregående spår
- Spela/Pausa
- Nästa spår
- Ändra läge BT/FM/MP3/AUX
- LÅNG PRESS
- Bakgrundsbelysning på/av

#### Använda två G70 samtidigt (TWS-läge)

- Stäng av Bluetooth på din telefon
- Slå på båda högtalarna
- Dubbklicka
- Vänta tills högtalarna ansluts till varandra
- Slå på Bluetooth på telefonen

#### Spela/Pausa, Bluetooth/MP3-läge

- Anslut till din smartphone via Bluetooth eller
- Sätt i USB-enheten med MP3-filer eller
- Sätt i microSD-kort med MP3-filer
- KLICK
- Föregående spår
- Spela/Pausa
- Nästa spår
- Ändra läge BT/FM/MP3/AUX
- LÅNG PRESS
- Bakgrundsbelysning på/av

#### Använda två G70 samtidigt (TWS-läge)

- Stäng av Bluetooth på din telefon
- Slå på båda högtalarna
- Dubbklicka
- Vänta tills högtalarna ansluts till varandra
- Slå på Bluetooth på telefonen

#### Spela/Pausa, Bluetooth/MP3-läge

- Anslut till din smartphone via Bluetooth eller
- Sätt i USB-enheten med MP3-filer eller
- Sätt i microSD-kort med MP3-filer
- KLICK
- Föregående spår
- Spela/Pausa
- Nästa spår
- Ändra läge BT/FM/MP3/AUX
- LÅNG PRESS
- Bakgrundsbelysning på/av

#### Använda två G70 samtidigt (TWS-läge)

- Stäng av Bluetooth på din telefon
- Slå på båda högtalarna
- Dubbklicka
- Vänta tills högtalarna ansluts till varandra
- Slå på Bluetooth på telefonen

#### Spela/Pausa, Bluetooth/MP3-läge

- Anslut till din smartphone via Bluetooth eller
- Sätt i USB-enheten med MP3-filer eller
- Sätt i microSD-kort med MP3-filer
- KLICK
- Föregående spår
- Spela/Pausa
- Nästa spår
- Ändra läge BT/FM/MP3/AUX
- LÅNG PRESS
- Bakgrundsbelysning på/av

#### Använda två G70 samtidigt (TWS-läge)

- Stäng av Bluetooth på din telefon
- Slå på båda högtalarna
- Dubbklicka
- Vänta tills högtalarna ansluts till varandra
- Slå på Bluetooth på telefonen

SLV

#### FM радио

- Izberite način rada FM
- Dolgo pritisknite 3 sekunde - začnite samodejno iskanje
- Počakajte 2-3 min
- Kliknite - prejšnja/naslednja postaja

#### Predvajanje/pauza, način Bluetooth/MP3

- Povežite se s pametnim telefonom prek Bluetootha oz
- Vstavite pogon USB z datotekami MP3 oz
- Vstavite kartico microSD z datotekami MP3

#### Predčádzajúca, začiatok Bluetooth/MP3 režim

- Prípojte sa k smartfónu cez Bluetooth alebo
- Vložte USB disk so súbormi MP3 alebo
- Vložte microSD kartu so súbormi MP3

#### Predchádzajúca skladba

#### Prehrat'/Pozastavit'

#### Prehrat'/Pozastavit'

#### Prehrat'/Pozastavit'

#### Prehrat'/Pozastavit'

#### Prehrat'/Pozastavit'

#### Prehrat'/Pozastavit'

#### Prehrat'/Pozastavit'

#### Prehrat'/Pozastavit'

#### Prehrat'/Pozastavit'

#### Prehrat'/Pozastavit'

#### Prehrat'/Pozastavit'

#### Prehrat'/Pozastavit'

#### Prehrat'/Pozastavit'

#### Prehrat'/Pozastavit'

#### Prehrat'/Pozastavit'

#### Prehrat'/Pozastavit'

#### Prehrat'/Pozastavit'

#### Prehrat'/Pozastavit'

#### Prehrat'/Pozastavit'

#### Prehrat'/Pozastavit'

#### Prehrat'/Pozastavit'

#### Prehrat'/Pozastavit'

#### Prehrat'/Pozastavit'

#### Prehrat'/Pozastavit'

#### Prehrat'/Pozastavit'

#### Prehrat'/Pozastavit'

#### Prehrat'/Pozastavit'

#### Prehrat'/Pozastavit'

#### Prehrat'/Pozastavit'

#### Prehrat'/Pozastavit'

#### Prehrat'/Pozastavit'

#### Prehrat'/Pozastavit'

#### Prehrat'/Pozastavit'

#### Prehrat'/Pozastavit'

#### Prehrat'/Pozastavit'

#### Prehrat'/Pozastavit'

#### Prehrat'/Pozastavit'

#### Prehrat'/Pozastavit'

#### Prehrat'/Pozastavit'

#### Prehrat'/Pozastavit'

#### Prehrat'/Pozastavit'

#### Prehrat'/Pozastavit'

#### Prehrat'/Pozastavit'

ARM

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

AZE

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

#### PORTATIV DINAMIK TƏLİMAT

BEL

#### ПАРТАТЫЙНА КАЛОНКА ІНСТРУКЦЫЯ

#### ПАРТАТЫЙНА КАЛОНКА ІНСТРУКЦЫЯ

#### ПАРТАТЫЙНА КАЛОНКА ІНСТРУКЦЫЯ

#### ПАРТАТЫЙНА КАЛОНКА ІНСТРУКЦЫЯ

#### ПАРТАТЫЙНА КАЛОНКА ІНСТРУКЦЫЯ

#### ПАРТАТЫЙНА КАЛОНКА ІНСТРУКЦЫЯ

#### ПАРТАТЫЙНА КАЛОНКА ІНСТРУКЦЫЯ

#### ПАРТАТЫЙНА КАЛОНКА ІНСТРУКЦЫЯ

#### ПАРТАТЫЙНА КАЛОНКА ІНСТРУКЦЫЯ

#### ПАРТАТЫЙНА КАЛОНКА ІНСТРУКЦЫЯ

#### ПАРТАТЫЙНА КАЛОНКА ІНСТРУКЦЫЯ

#### ПАРТАТЫЙНА КАЛОНКА ІНСТРУКЦЫЯ

#### ПАРТАТЫЙНА КАЛОНКА ІНСТРУКЦЫЯ

#### ПАРТАТЫЙНА КАЛОНКА ІНСТРУКЦЫЯ

#### ПАРТАТЫЙНА КАЛОНКА ІНСТРУКЦЫЯ

#### ПАРТАТЫЙНА КАЛОНКА ІНСТРУКЦЫЯ

#### ПАРТАТЫЙНА КАЛОНКА ІНСТРУКЦЫЯ

#### ПАРТАТЫЙНА КАЛОНКА ІНСТРУКЦЫЯ

#### ПАРТАТЫЙНА КАЛОНКА ІНСТРУКЦЫЯ

#### ПАРТАТЫЙНА КАЛОНКА ІНСТРУКЦЫЯ

#### ПАРТАТЫЙНА КАЛОНКА ІНСТРУКЦЫЯ

#### ПАРТАТЫЙНА КАЛОНКА ІНСТРУКЦЫЯ

#### ПАРТАТЫЙНА КАЛОНКА ІНСТРУКЦЫЯ

#### ПАРТАТЫЙНА КАЛОНКА ІНСТРУКЦЫЯ

#### ПАРТАТЫЙНА КАЛОНКА ІНСТРУКЦЫЯ

#### ПАРТАТЫЙНА КАЛОНКА ІНСТРУКЦЫЯ

#### ПАРТАТЫЙНА КАЛОНКА ІНСТРУКЦЫЯ



 CZ

PORTABILNÍ AKUSTICKÝ SYSTÉM  
NÁVOD NA POUŽITÍ

**Prohlášení o shodě**  
Statické, elektrické nebo vysokofrekvenční pole (rádiová zařízení, mobilní telefony, mikrovlnné trouby, elektrostatické výboje) mohou ovlivnit fungování tohoto zařízení. V případě rušení zvyšte vzdálenost od zařízení způsobujícího rušení.

**Ochrana životního prostředí**  
Evropská směrnice 2002/96/EG a 2006/66/EU ustanovujíte následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrů. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklaci a jinými způsoby zůžitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

**Podmínky pro bezpečné a účinné použití výrobku**  
**Bezpečnostní opatření:**

- Používejte výrobek pouze k stanovenému účelu použití.
- Nerozebírejte. Tento výrobek neobsahuje žádné součásti, které byste mohli opravovat. Pro údržbu a výměnu vadného výrobku obraťte se na společnost prodejce nebo na autorizovaně servisní středisko Defender. Když produkt přebíráte, zkontrolujte, zda je celistvý a zda uvnitř nejsou volně se pohybující objekty.
- Není vhodné pro děti do 3 let. Tento výrobek může obsahovat malé součásti.
- Ne dopouštějte zásahu vláhy na výrobek a dovnitř. Neponořujte výrobek do kapalín.
- Nevystavujte výrobek vibracím a mechanickému zatížení, které by mohly způsobit mechanické poškození výrobku. V případě mechanického poškození na výrobek se nevztahuje žádná záruka.
- V případě viditelných poškození tento výrobek nepoužívejte. Nepoužívejte zjevně vadný výrobek.
- Nepoužívejte při teplotách nad nebo pod doporučenou teplotou (viz Návod k použití), při vzniku kondenzované vlhkosti a v agresivním prostředí.
- Neberte ústy.
- Nepoužívejte výrobek pro průmyslové, lékařské a výrobní účely.
- Pokud se přeprava zboží provádí při nízkých teplotách, před použitím nechte zboží ohřát v teplé místnosti (+ 16-25 °C) po dobu 3 hodin.
- Vypněte výrobek pokaždé, když neplánujete jej použít pro delší dobu.
- Nepoužívejte výrobek při řízení vozidla, pokud výrobek je rušivý, a v případech, když vypnutí zařízení je stanoveno zákonem.

**Vlastnosti** • Bluetooth 5.0 • True Wireless Stereo (TWS) - schopnost spárovat dva samostatné reproduktory přes Bluetooth do systému reproduktorů 2.0 • LED podsvícení • Vestavěné FM rádio • Vestavěný MP3-přehrávač • Podpora USB disků a MicroSD karet • AUX audio vstup • Informační LED displej • Konektor pro mikrofon • Funkce hands free **Technické parametry** • Zvukové schéma: mono, 2.0 • Celkový výstupní výkon (RMS): 12 W • Signál / šum poměr: 85 dB • Frekvenční pásmo: 70–20000 Hz • Velikost reproduktorů: 2 x 4 " • Impedance reproduktorů: 3 Ohm • Dosah účinnosti: 10 m • Počet režimů podsvícení: 2 • Funkce vypnutí podsvícení: ano • Nabíjení: od USB, 5 V, Li-Ion akumulátor • Kapacita akumulátoru: 1200 mAh • Typ baterie: 18650 • Životnost baterie: 5 h • Doba nabíjení baterie: 4 h • Rozsah rádiových kmitočtů: 87.5–108.0 MHz • Formáty přehrávání zvuku: WAV, MP3, APE • Vstup pro mikrofon: 6,3-mm jack • Maximální podporovaná velikost paměťové karty/USB flash disku: 32 GB • Korpusevým materiálem: umělá hmota + kov **Sestavení** • Reproduktořový systém • Návod na použití • Kabel Type-C • AUX kabel

Dovozce: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Výrobce: SHENZHEN STARWAVE IMPORT AND EXPORT TRADING CO., LIMITED. Address: Room 1506, 15/F HUAIDE International Bld, No. 73 GuangShen Rd Fuyong Segment, Fuyong Boulevard Bao'an District, Shenzhen, China. Unbefristete Nutzungsdauer. Lebensdauer — 2 Jahre. Herstellungsdatum: siehe die Verpackung. Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Änderungen an der Ausstattung und technischen Daten in dieser Anleitung vorzunehmen. Die aktuelle und vollständige Version der Anleitung finden Sie auf der Webseite [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com)

Nejnovější a úplná verze příručky je k dispozici na [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com) Vyrobeno v Číně.

 DE

TRAGBARES LAUTSPRECHERSYSTEM  
ANLEITUNG

**Konformität**  
Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefone, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Distanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.

**Entsorgung**  
Dieses Gerät nicht im unsortierten Hausmüll entsorgen. An einer ausgewiesenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Information wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden.

**Regeln und Bedingungen für sichere und effektive Nutzung der Ware:**  
**Vorsichtsmaßnahmen:**

- Die Ware nur bestimmungsgemäß nutzen.
- Nicht zerlegen. Dieses Erzeugnis enthält keine Bestandteile, die selbständig repariert werden können. Wegen der Wartung und Austausch des fehlerhaften Erzeugnisses wenden Sie sich an den Verkäufer oder das autorisierte Service-Zentrum von Defender. Bei Entgegennahme der Ware überzeugen Sie sich bitte, dass die Ware unversehrt ist und sich keine frei beweglichen Teile im Inneren vorhanden sind.
- Vor Kindern bis 3 Jahre fernhalten. Das Erzeugnis kann kleine Teile enthalten.
- Das Eindringen von Feuchte auf das Erzeugnis und in das Innere vermeiden.
- Das Erzeugnis nicht in die Flüssigkeit tauchen lassen.
- Das Erzeugnis nicht den Vibrationen bzw. mechanischen Belastungen aussetzen, die die mechanischen Schäden verursachen können. Bei mechanischen Schäden wird keine Garantie übernommen.
- Bei sichtbaren Schäden nicht nutzen. Das wissenschaftlich nicht intakte Erzeugnis nicht nutzen.
- Nicht unter bzw. über den angegebenen Temperaturen (s. hierfür Gebrauchsanweisung), sowie bei Bildung von Kondensat und in aggressiven Medien nutzen.
- Nicht in den Mund nehmen.
- Die Waren nicht für gewerbliche, medizinische oder betriebliche Zwecke nutzen.
- Bei Transport der Ware unter den Minustemperaturen, die Ware vor Inbetriebnahme im warmen Raum (+16-25 °C) ca. 3 Stunden erwärmen lassen.
- Das Gerät jedes Mal abschalten, wenn sein dauernder Betrieb nicht geplant ist.
- Das Gerät nicht beim Fahren eines Fahrzeuges nutzen, soweit es die Aufmerksamkeit ablenkt sowie in den gesetzlich vorgesehenen Fällen.

**Besonderheiten** • Bluetooth 5.0 • True Wireless Stereo (TWS) — möglicher Anschluss von zwei getrennten Säulenboxen über Bluetooth ans Sound-System • 2.0 • LED-Beleuchtung • Eingebauter FM-Empfänger • Integrierter MP3-Player • Unterstützung von USB-Speicherung und MicroSD-Karten • AUX-Audioeingang • LED-Informationsbildschirm • Stecker für Mikrofon • Funktion Hands free **Eigenschaften** • Schallschaltung: mono, 2.0 • Gesamtausgangsleistung (RMS): 12 W • Verhältnis Signal/Rauschen: 85 dB • Frequenzbereich: 70–20000 Hz • Lautsprechergröße: 2 x 4 " • Widerstand der Lautsprecher: 3 Ohm • Reichweite: 10 m • Anzahl der Hintergrundbeleuchtungsmodi: 2 • Funktion zur Ausschaltung der Hintergrundbeleuchtung: ja • Speisung: von USB 5V, Li-Ion-Akku • Akkukapazität: 1200 mAh • Batterietyp: 18650 • Betriebszeit von Akku: 5 St • Akkuladezeit: 4 St • Funkfrequenzbereich: 87.5–108.0 MHz • Formate zum Abspielen von Audios: WAV, MP3, APE • Eingang für Mikrofon: 6,3 mm Jack-Stecker • Maximale unterstützte Speicherkapazität Speicherkarte / USB-Stick: 32 GB • Gehäuse-Stoff: Kunststoff • Metall

**Ausführung** • Sound-System • Anleitung • Kabel Type-C • AUX-Kabel Importeur: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Hersteller: SHENZHEN STARWAVE IMPORT AND EXPORT TRADING CO., LIMITED. Address: Room 1506, 15/F HUAIDE International Bld, No. 73 GuangShen Rd Fuyong Segment, Fuyong Boulevard Bao'an District, Shenzhen, China. Unbefristete Nutzungsdauer. Lebensdauer — 2 Jahre. Herstellungsdatum: siehe die Verpackung. Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Änderungen an der Ausstattung und technischen Daten in dieser Anleitung vorzunehmen. Die aktuelle und vollständige Version der Anleitung finden Sie auf der Webseite [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com) Hergestellt in China.

 EN

PORTABLE SPEAKER  
OPERATION MANUAL

**Declaration of Conformity**  
Operation of device (devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges)/ If occurs, Try increasing the distance from the devices causing the interference.

**Disposal of batteries, electrical and electronic equipment**  
This sign on the product, its batteries or package indicates that the product cannot be disposed together with domestic waste. It should be delivered to an appropriate batteries, electrical and electronic equipment collecting and recycling company.

**Terms and conditions of safe and efficient use of the product**  
**Usage precautions:**

- Use the product for its intended purpose only.
- Do not disassemble. This product does not contain parts that are entitled to self-sufficient repair. On the question of maintenance and replacement of a failed item apply to a dealer or Defender authorized service center. While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product.
- Keep away from children under the age of 3. May contain small parts.
- Keep away from humidity. Never immerse the product in liquids.
- Keep away from vibrations and mechanical stresses, which can cause mechanical damaging of the product. In case of mechanical damage no warranties are provided.
- Do not use in the presence of visual damage. Do not use when the product is obviously defective.
- Do not use the product at temperatures below and above recommended temperatures (see the operation manual), under the conditions of humidity evaporation, as well as in hostile environment.
- Do not put into the mouth.
- Do not use the product for industrial, medical or manufacturing purposes.
- In case when shipment of the product was conducted in subzero temperatures, then before operating, the product should be kept in a warm placement (+16-25°C or 60-77°F) within 3 hours.
- Turn off the device each time, when it is not planned to use it for extended period of time.
- Do not use the device while driving the vehicle, if it is diverted attention, and in other cases when the law obliges you to turn off the device.

**Features** • Bluetooth 5.0 • True Wireless Stereo (TWS) - an option to pair two separate speakers into one 2.0 speaker system • LED backlight • Built-in FM-receiver • Built-in MP3 player • USB flash drives and MicroSD card support • Audio-in AUX port • Information LED display • Microphone jack • Hands free function **Specification** • Sound scheme: mono, 2.0 • Total output power (RMS): 12 W • Signal to noise ratio: 85 dB • Frequency range: 70–20000 Hz • Driver size: 2 x 4 " • Driver unit impedance: 3 Ohm • Operation range: 10 m • Number of backlight modes: 2 • Backlight off function: yes • Power supply: via USB, 5V, Li-Ion battery • Battery capacity: 1200 mAh • Battery type: 18650 • Operation time on one battery charge: 5 hrs • Battery charging time: 4 hrs • Tuner frequency range: 87.5–108.0 MHz • Audio file formats: WAV, MP3, APE • Microphone jack: 6.3 mm jack • Maximum supported capacity of memory card / USB flash drives: 32 GB • Housing material: plastic + metal

**Package contents** • Speaker system • Operation manual • Type-C jack cable • AUX cable IMPORTER: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Manufacturer: SHENZHEN STARWAVE IMPORT AND EXPORT TRADING CO., LIMITED. Address: Room 1506, 15/F HUAIDE International Bld, No. 73 GuangShen Rd Fuyong Segment, Fuyong Boulevard Bao'an District, Shenzhen, China. Unbefristed shelf life. Service life is 2 years. Date of manufacture: see on the package. Manufacturer keeps the right to change package contents and specifications indicated in this manual. The latest and detailed operation manual is available at [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com) Made in China.

 ES

ALTAVOCES PORTÁTILES  
INSTRUCCIÓN

**Declaración de conformidad**  
El funcionamiento del dispositivo (dispositivos) puede verse afectado por estática fuertes, campos eléctricos o de alta frecuencia (instalaciones de radio, teléfonos móviles, microondas, descargas electrostáticas). Si esto ocurre, intente aumentar la distancia de los dispositivos que causan la interferencia.

**Eliminación**  
No deseché este aparato como residuo doméstico convencional. Devuélvalo a un punto de recogida de reciclado de piezas eléctricas y electrónicas WEEE. Con ello ayudará a preservar los recursos naturales y a proteger el medio ambiente. Contactar con su vendedor o las autoridades locales para obtener más información.

**Reglas y condiciones del uso seguro y eficaz del producto**  
**Medidas de precaución:**

- Utilice el producto como es debido directamente.
- No despiece el producto. El producto no contiene piezas que se puedan reparar de forma independiente. En lo que se refiere al mantenimiento y sustitución del artículo defectuoso póngase en contacto con la empresa vendedora o con el servicio de asistencia técnica autorizado Defender. Al aceptar el producto asegúrese de su integridad y de que dentro no haya objetos que se muevan con facilidad.
- No está destinado para el uso de los niños menores de 3 años. Puede contener piezas pequeñas.
- Evite que la humedad pase sobre el producto y dentro de él. No ponga el producto en líquidos.
- No someta el producto a vibraciones ni a cargas mecánicas que puedan causar lesiones mecánicas del artículo. En el caso de que haya lesiones mecánicas no se ofrecerá ninguna garantía para el producto.
- No use el producto si tiene defectos visibles. No use dispositivos obviamente defectuosos.
- No use el producto a temperaturas más bajas ni más altas que las recomendadas (ver el manual del usuario), así como en casos de humedad condensada y en el medio agresivo.
- No ponga el producto en la boca.
- No utilice el producto para fines industriales, médicos o productivos.
- En el caso de que el transporte del producto se haya efectuado a temperaturas bajo cero, antes de empezar a explotar el producto deje que éste se caliente en un local caluroso (+16-25 °C) durante 3 horas.
- Apague el dispositivo cada vez que no planea utilizarlo durante un largo período de tiempo.
- No utilice el dispositivo mientras conduzca un vehículo si el dispositivo desvía su atención, así como en los casos en que la desconexión del dispositivo está prevista por la ley.

**Características** • Bluetooth 5.0 • True Wireless Stereo (TWS): una opción para emparejar dos altavoces separados en un sistema de altavoces 2.0 • Luz de fondo LED • Receptor FM incorporado • Reproductor de MP3 incorporado • Unidades flash USB y compatibilidad con tarjetas MicroSD • Puerto AUX de entrada de audio • Pantalla LED de información • Toma de micrófono • Función Hands free **Especificación** • Esquema de sonido: mono, 2.0 • Potencia de salida total (RMS): 12 W • Relación señal/ruido: 85 dB • Rango de frecuencia: 70–20000 Hz • Tamaño del controlador: 2 x 4 " • Impedancia de la unidad del controlador: 3 ohmios • Rango de operación: 10 m • Número de modos de retroiluminación: 2 • Función de retroiluminación apagada: si • Fuente de alimentación: a través de USB, 5V, batería Li-Ion • Capacidad de la batería: 1200 mAh • Tipo de batería: 18650 • Tiempo de funcionamiento con una carga de batería: 5 horas • Tiempo de carga de la batería: 4 horas • Rango de frecuencia del sintonizador: 87.5–108.0 MHz • Formatos de archivos de audio: WAV, MP3, APE • Toma de micrófono: toma de 6,3 mm • Capacidad máxima admitida de la tarjeta de memoria/unidades flash USB: 32 GB • Material de la carcasa: plástico + metal

**Contenidos del paquete** • Sistema de altavoces • Operación manual • Cable jack Type-C • Cable AUX IMPORTADOR: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Fabricante: SHENZHEN STARWAVE IMPORT AND EXPORT TRADING CO., LIMITED. Address: Room 1506, 15/F HUAIDE International Bld, No. 73 GuangShen Rd Fuyong Segment, Fuyong Boulevard Bao'an District, Shenzhen, China. Vida útil ilimitada. La vida útil es de 2 años. Fecha de fabricación: ver el embalaje. El fabricante se reserva el derecho de cambiar el contenido del paquete y las especificaciones indicadas en este manual. El manual de funcionamiento más reciente y detallado está disponible en [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com) Fabricado en China.

 EST

KAASASKANTAV KÖLAR  
INSTRUKTSIOON

**Vastavusdeklaratsioon**  
Staatilised, elektri- või kõrgsagedusväljad (raadioseadmed, mobiiltelefonid, mikrolaineahjud, elektrostaatilised laengud) võivad mõjutada seadme (seadmete) funktsioneerimist. Häirete korral suurendada kaugus seadmetest mis põhjustab häireid.

**Akude, elektri- ja elektroonikaseadmete taastamine**  
See sümbol tootel, toote patareitel või pakendil tähendab, et toodet ei tohi taastuda koos olmejäätmetega. Teda tuleb tarnida patareite, elektri- ja elektroonikaseadmete kogumise ja taastamise ettevõttesse.

**Toodet ohutu ja efektiivse kasutamise tingimused**  
**Ettevaatusabinõud:**

- Kasutage toodet üksnes sellel ettenähtud eesmärgil. Ärge lamutage. See toode ei sisalda sobivaid iseseisvale eesmärgile osi.
- Hoolduse ja defektse toote asendamise puhul, palun võtke ühendust ettevõtte-edasimüüjaga või autoriseeritud Defender teeninduskeskusega. Tootet kätte saamisel, kontrollige tema terviklusi ja selles vabalt liikuvate objektide puudumise.
- Ei sobi alla 3-aastastele. Võib sisaldada väikseid osi.
- Ära laske niiskust toote sisse. Ärge raputage toote vedelikku.
- Ärge jätke toodet vibratsioonile ja mehaanilise pingele, mis võib põhjustada toote mehaanilised vigastused. Tootet mehaaniliselt kahjustuste korral jääb toode ilma garantiita.
- Ärge kasutage toodet nähtavate kahjustuste puhul. Ärge kasutage defektne seadet.
- Ärge kasutage üle või alla soovitatava temperatuuril (vt. Kasutusjuhend), kondenseerunud niiskuse ja agressiivse keskkonna puhul.
- Ärge võtke suhu.
- Ärge kasutage toodet tööstuse, meditsiini või tootmise eesmärgil.
- Kui toode transporteerimise toimus madalal temperatuuril, enne toodet kasutamist tuleb seade soojendada soojas ruumis (+ 16-25°C) 3 tundi jooksul.
- Lülitage seade välja iga kord, kui seda ei kasutatakse pikka ajal.
- Ärge kasutage seadet sõiduki juhtimisel, juhul kui seade häirib tähelepanu, ja juhul, kui seadme väljalülitus on seadusega ettenähtud.

**Funktsioonid** • Bluetooth 5.0 • True Wireless Stereo (TWS) – võimalus siduda kaks eraldi kõlarit üheks 2.0 kõlarisüsteemiks • LED taustvalgus • Sisseehitatud FM-vastuvõtja • Sisseehitatud MP3-mängija • USB-mälupulkade ja MicroSD-kaardi tugi • Helisisend AUX port • Info LED-ekraan • Mikrofoni pesa • Käed vabad funktsioon

**Spetsifikatsioon** • Heliskeem: mono, 2.0 • Koguväljundvõimsus (RMS): 12 W • Signaali ja müra suhe: 85 dB • Sagedusvahemik: 70–20000 Hz • Draiveri suurus: 2x4" • Juhtseadme takistus: 3 oomi • Tööulatust: 10 m • Taustvalgustuse režiimide arv: 2 • Taustvalgustuse väljalülitamise funktsioon: jah • Toide: USB kaudu, 5V, Li-Ion aku • Aku maht: 1200 mA-h • Aku tüüp: 18650 • Tööaeg ühe aku laadimisega: 5 tundi • Aku laadimisega: 4 tundi • Tuneri sagedusvahemik: 87,5–108,0 MHz • Helifailivormingud: WAV, MP3, APE • Mikrofoni pesa: 6,3 mm pesa • Mälukaardi / USB-mälupulkade maksimaalne toetatud maht: 32 GB • Korpuse materjal: plastik + metall

**Paki sisu** • Kõlarisüsteem • Kasutusjuhend • Type-C pistikupesa kaabel • AUX kaabel IMPORTAJA: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Tootja: SHENZHEN STARWAVE IMPORT AND EXPORT TRADING CO., LIMITED. Address: Room 1506, 15/F HUAIDE International Bld, No. 73 GuangShen Rd Fuyong Segment, Fuyong Boulevard Bao'an District, Shenzhen, China. Piiramatult säilivusaeg. Kasutusaeg on 2 aastat. Tootmise kuupäev: vaata pakendilt. Tootjal on õigus muuta käesolevas juhendis toodud kaupade siset ja spetsifikatsioone. Uusim ja üksikasjalik kasutusjuhend on saadaval aadressil [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com) Tehtud Hiinas.









KAZ

ПОРТАТИВТИ АКУСТИКАЛЫҚ ЖҮЙЕ  
НҰСҚАУЛЫҚ

**Сәйкестік декларациясы**  
Құрылғының (құрылғылардың) жұмыс істеуіне статикалық, электрлік немесе жоғары жиілікті өрістер (радиоаппаратура, ұялы телефондар, шағын толқынды пештер, электростатикалық разрядтар) әсер етуі мүмкін. Туындыдан кезде, кедергі келтіретін құрылғыдан арақашықтықты арттырыңыз.

**Батарея, электрлік және электронды жабдықтарды қадағе жарату**  
Тауардағы, тауарға арналған батареядағы немесе қаптамадағы бұл белгі, тауарды тұрмыстық қалдықтармен бірге қадағе жаратуға болмайтындығын білдіреді.  
Ол батарея, электрлік және электронды жабдықтарды жинау мен қадағе жарату бойынша компанияларға жеткізілуі тиіс. Pravidla a podmiennky bezpečného a účinného použitia výrobku

**Тауарды қауіпсіз және тиімді қолдану тәртібі мен шарттары**  
**Сақтық шаралары:**

1. Тауарды тек тікелей тағайындалуы бойынша қолданыңыз.
2. Бөлшектемеңіз. Берілген бұйымды әзілдік жөндеуге жататын бөлшектер жоқ. Қызмет көрсету және бұзылған бұйымды ауыстыру сұрақтары бойынша сатушы-фирмаға немесе Defender авторластырылған сервис орталығына жүгініңіз. Тауарды қабылдауда оның тұтастығына және ішінде еркін орын ауыстыратын заттардың жоқ екеніне көз жеткізіңіз.
3. 3 жасқа дейінгі балаларға арналмаған. Ұсақ бөлшектер болуы мүмкін.
4. Бұйымға және оның ішіне ылғалдың кіруін жібермеңіз. Бұйымды суықтықтарға салмаңыз.
5. Тауардың механикалық зақымдалуына әкелуі мүмкін, бұйымның сілкіну және механикалық жүктелуін жібермеңіз.
6. Бұйымның көрінетін зақымдалуы кезінде қолданбаңыз. Керінеу бұзылған құрылғыны қолданбаңыз.
7. Ұсынылатын температурадан төмен немесе жоғары температурада, конденсациялайтын ылғалдылық туындағанда, сондай-ақ агрессивтік ортада қолданбаңыз (пайдаланушы нұсқауын қараңыз).
8. Ауызға салуға болмайды.
9. Бұйымды өнеркәсіптік, медициналық және өндірістік мақсатта қолданбаңыз.
10. Егер тауардың тасымалдануы теріс температурада жүргізілсе, пайдалану алдында тауарға жылы белмеде (+16-25 °C) 3 сағат көлемінде жылынуға мүмкіндік беру керек.
11. Ұзақ уақыт аралығында қолдану жоспарланбаған жағдайда, құрылғыны әр жолы сөндіріңіз.
12. Егер құрылғы көңіліңізді алаңдататын жағдайда, келік құралын жүргізу барысында, сондай-ақ құрылғыны сөндіру заңмен қарастырылған жағдайда қолданбаңыз.

Арнайы сақтау, тасымалдау және орналастыру шарттары көзделмеген. Қызмет мерзімі аяқталғаннан кейін бұл бұйымды қадағе жарату барлық мемлекеттік нормативтердің және заңдардың талаптарына сәйкес орындаулы тиіс.

**Мақсаты:** акустикалық жүйе - дыбыс шығаруға арналған құрылғы.

**Ерекшеліктері** • Bluetooth 5.0 • True Wireless Stereo (TWS) — акустикалық 2.0 жүйеге Bluetooth бойынша әке бөлек колонкаларды түйіндісіру мүмкіндігі • Жарық диодты көмескі жарық

- Кірістірілген FM-қабылдағыш • Кірістіріме MP3-плеер • USB жинақтаушытары мен MicroSD картасын қолдау • AUX аудиокірісі • Акпараттық LED дисплей • Микрофонға арналған ақыратқыш
- Hands free функциясы • **Техникалық сипаттамасы** • Дыбыстық сызыбаңыз: моно, 2.0 • Сомалық шығаберіс қуаттылық (RMS): 12 Вт • Сигнал/шу арақтығынасы: 85 дБ • Жилік диапазоны: 70–20000 Гц
- Динамиктер өлшемі: 2 x 4 " • Динамиктер кедергісі: 3 Ом • Әрекет ету қашықтығы: 10 м • Артық жарық режимдерінің саны: 2 • Көмескі жарықты сөндіру функциясы: бар • Қуат көзі: 12В, 5 В, Li-Ion аккумулятор • Аккумулятордың сыйымдылығы: 1200 мА·ч • Қуат өлшемдерінің түрі: 18650
- Аккумулятордан жұмыс істеу уақыты: 5 сағ • Аккумуляторды зарядтау уақыты: 4 сағ • Радиожилікті диапазон: 87,5–108,0 МГц • Аудионы қосу форматы: WAV, MP3, APE • Микрофон кірісі: 6,3-мм джек
- Жад қорасының/ USB-флеш-жинақтаушының қолданылатын максималды көлемі: 32 ГБ
- Корпусның материалы: пластик + металл **Жынтығы** • Акустикалық жүйесі • Нұсқаулық • Type-C кабель • AUX кабель

UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.  
Өндіруші: SHENZHEN STARWAVE IMPORT AND EXPORT TRADING CO., LIMITED. Address: Room 1506, 15/F HUAIDE International Bld, No. 73 GuangShen Rd Fuyong Segment, Fuyong Boulevard Bao'an District, Shenzhen, China.

Шектеуіс сақтау мерзімі. Пайдалану мерзімі - 3 ай. Келпідік мерзімі - 3 ай. Defender уәкілетті сервисісті қолдануы - сілтеме бойынша қараңыз <https://kz.defender-global.com/places/service>

Өндірілген күні: қаптамадан қараңыз. Өндіруші ұсы нұсқаулықта көрсетілген пакеттің мазмұны мен сипаттамаларын өзгерту құқығын сақтайды. Соңғы және егжей-тегжейлі пайдалану жөніндегі нұсқаулық [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com) сайтында қол жетімді. Қытайда жасалған.



PL

PRZENOŚNE GŁOŚNIKI  
INSTRUKCJA

**Deklaracja zgodności.** Na działanie urządzenia (urządzeń) mogą mieć wpływ silne pola statyczne, elektryczne lub pola o wysokiej częstotliwości (instalacje radiowe, telefony komórkowe, mikrofalówki, wydławowania elektrostatische). Wrazie wystąpienia prosimy zwiększyć odległość od urządzeń powodujących zakłócenia.

**Utilizacja**  
Nie wyrzucać urządzenia do ogólnego domowego kosza na śmieci. Należy je oddać w specjalnym punkcie zbiórki elektrycznego i elektronicznego przeznaczanego do recyklingu. W ten sposób przyczynia się ze sprzedawca lub odpowiednim urzędem.

**Uwagi dotyczące bezpiecznego i skutecznego użytkowania produktu**  
**Ostrzeżenia:**

1. Używać produkt zgodnie z przeznaczeniem.
2. Nie rozbiierać. Niniejszy produkt nie zawiera części, nadających się do samodzielnej naprawy. W sprawach związanych z obsługą lub wymianą uszkodzonego produktu należy się kontaktować ze sprzedawcą lub z autoryzowanym centrum serwisowym Defender. Przy odbiorze należy się upewnić, iż urządzenie jest jednolite i nie zawiera w środku swobodnie przemieszczających się przedmiotów.
3. Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci w wieku poniżej 3 lat, ponieważ może zawierać małe elementy.
4. Nie dopuszczać przedostania się wilgoci na powierzchnię i do środka produktu. Nie zanurzać w wodzie.
5. Nie narażać produktu na wibracje i obciążenia mechaniczne, mogące doprowadzić do uszkodzeń mechanicznych produktu. Gwarancja na produkt nie jest udzielana przy wykryciu uszkodzeń mechanicznych.
6. Nie używać produktu z widocznymi uszkodzeniami. Niedopuszczalne jest rozmyślne użycie urządzenia ewidentnie uszkodzonego.
7. Nie używać w temperaturach wyższych lub niższych od zalecanych (patrz instrukcję obsługi), przy skondensowaniu się pary wodnej oraz w środowisku agresywnym.
8. Nie brać do ust.
9. Nie używać produktu do celów przemysłowych, medycznych lub produkcyjnych.
10. Jeżeli produkt był transportowany przy temperaturze ujemnej, przed rozpoczęciem eksploatacji należy pozwolić urządzeniu ogrzać się w ciepłym pomieszczeniu (+16–25°C) w ciągu 3 godzin.
11. Wyłączyć urządzenie za każdym razem, gdy planowana jest dłuższa przerwa w korzystaniu.
12. Nie używać urządzenia podczas prowadzenia pojazdu w przypadku, gdy urządzenie rozprasza uwagę, oraz w przypadkach, gdy obowiązek wyłączenia urządzenia jest określony przez prawo.

**Funkcje** • Bluetooth 5.0 • True Wireless Stereo (TWS) - opcja sparowania dwóch oddzielnych głośników w jeden system głośników 2.0 • Podświetlenie diodami • Wbudowany FM-odbiornik • Wbudowany odtwarzacz MP3 • Sloty na USB-pendrive i MicroSD kart • Wejście audio AUX • Informacyjny ekran LCD • Złącza do mikrofonu • Funkcja "wolne ręce **Specyfikacji** • Schemat dzwiękowy: mono, 2.0 • Moc wyjściowa (RMS): 12 W • Stosunek sygnał/hałas: 85 dB • Zakres częstotliwości: 70–20000 Hz • Rozmiar głośników: 2 x 4 " • Opór elektryczny głośników: 3 Ohm • Zasięg działania: 10 m • Liczba trybów podświetlenia: 2 • Funkcja wyłączania podświetlenia: jest • Zasilanie: USB, 5V, Akumulator litowo-jonowy • Pojemność akumulatora: 1200 mA·h • Typ baterii: 18650 • Żywotność baterii: 5 godz • Czas ładowania baterii: 4 godz • Zakres częstotliwościowy: 87,5–108,0 MHz • Obsługiwane formaty audio: WAV, MP3, APE • Wejście mikrofonu: 6.3 mm jack • Maksymalny obsługiwany rozmiar karty pamięci / USB flash drive: 32 GB • Materiał obudowy: plastik + metal

**Kompletowanie** • System akustyczny • Instrukcja • Kabel Type-C • Kabel AUX

Importer: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.  
Producent: SHENZHEN STARWAVE IMPORT AND EXPORT TRADING CO., LIMITED.  
Address: Room 1506, 15/F HUAIDE International Bld, No. 73 GuangShen Rd Fuyong Segment, Fuyong Boulevard Bao'an District, Shenzhen, China.

Nieograniczony okres ważności: Żywotność — 2 lata. Data produkcji: patrz opakowanie.  
Producent zastrzega sobie prawo do zmiany konfiguracji i parametrów technicznych określonych w niniejszej instrukcji. Najnowsza i pełna wersja instrukcji jest dostępna na stronie internetowej [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com) Wyprodukowano w Chinach.



RO

SISTEM AUDIO PORTABIL  
INSTRUCȚIUNILE

**Declarație de concordanță**  
Asupra funcționării aparatului (aparaturilor) pot să influențeze câmpurile statice, electrice și cele de frecvență înaltă (aparatul radio, telefoanele celulare, cuptoarele cu microunde, descărcările de curent electric static). În cazul apariției acestora măriți distanța de la aparatul, care cauzează aceste buri.

**Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător**  
Din momentul aplicării directivelor europene 2002/96/UE în dreptul național sunt valabile următoarele: Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubritate cu gunioli menajer. Consumatorul este obligat conform legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpărate. Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambiaj indică aceste reglementări. Prin recidarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importantă la protecția mediului nostru înconjurător.

**Regulile și condițiile de siguranță și folosire eficientă a produsului. Măsuri de precauție:**

1. Produsul a se folosi numai cu scopul destinației directe.
2. Nu demontați. Acest articol nu conține piese, care pot fi reparate separat. În ceea ce privește deservirea tehnică și schimbarea articuliului defect adrsăți-vă la vânzătorul autorizat sau la centrul autorizat de deservire tehnică Defender. La primirea produsului convingeți-vă că dânsul este integral și nu există în interiorul dânsului obiecte care se deplasează liber.
3. Nu este destinat copiilor sub 3 ani. Poate conține piese mici.
4. Nu admițeți accesul umidității pe suprafața articuliului sau în interiorul dânsului.
5. Nu scufundați articolul în substanțe lichide.
6. Nu supuneți articolul sub influența vibrațiilor și a sarcinilor mecanice, care sunt capabile să aducă la deteriorarea mecanică a produsului. În cazul existenței deteriorărilor mecanice, produsului nu se acordă nici un fel de garanții.
6. Nu folosiți articolul în cazul prezenței deteriorărilor vizibile. Nu folosiți intenționat aparatul știind despre faptul că este deteriorat.
7. A nu se folosi la temperaturi mai reduse sau mai înalte de cele recomandate (vezi manualul de utilizare), în cazul apariției umezeii condensate, și de asemenea în medii agresive.
8. A nu se introduce în gură.
9. A nu se folosi articolul în scopuri industriale, medicinale sau de producție.
10. În cazul, în care transportarea produsului a fost efectuată la temperaturi negative, înainte de a începe exploatarea trebuie trebuie acordată posibilitatea produsului de a se încălzi la temperatura încăperii (+16–25°C) indealungul a 3 ore.
11. Deconectați aparatul de fiecare dată, când nu planificați să-l folosiți o perioadă mai îndelungată de timp.
12. Nu folosiți aparatul în timpul conducerii mijlocului de transport, în cazul în care, aparatul distrage atenția, și de asemenea în acele cazuri, când deconectarea aparatului este prevăzută de legislație.

**Particularitățile** • Bluetooth 5.0 • True Wireless Stereo (TWS) - posibilitatea de a asocia două difuzoare separate prin Bluetooth într-un sistem de difuzoare 2.0 • Iluminare cu LED-uri • Receptor FM incorporat • MP3-player integrat • Compatibilitate cu stick-uri USB și carduri memorie MicroSD

• Intrare audio AUX • Afisaj informațional LED • Jack pentru microfon • Funcția Hands free

**Specificațiile tehnice** • Schema sonoră: mono, 2.0 • Putere totală de ieșire (RMS): 12 W • Proporția semnal/zgomot: 85 dB • Diapazonul frecvențelor: 70–20000 Hz • Dimensiunea difuzoarelor: 2 x 4 " • Rezistența difuzoarelor: 3 Ohm • Distanța de acțiune: 10 m • Număr de moduri de iluminare de fundal: 2 • Funcția de oprire a luminii de fundal: este • Alimentare: 5V de la conșinea USB, Acumulator Li-Ion • Capacitatea acumulatorului: 1200 mA·h • Tipul bateriei: 18650 • Durata de viață a bateriei: 5 ore • Timp de încărcare a bateriei: 4 ore • Diapazonul frecvențelor radio: 87,5–108,0 MHz • Formate de redare audio: WAV, MP3, APE • Mufa microfon: 6,3 -mm jack • Dimensiunea maximă acceptată a cardului de memorie/unității flash USB: 32 GB • Materialul corpului: plastic + metal

**Set** • Sistemul audio • Instrucțiunile • Cablu Type-C • Cablu AUX

Importatorul: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Producător: SHENZHEN STARWAVE IMPORT AND EXPORT TRADING CO., LIMITED. Address: Room 1506, 15/F HUAIDE International Bld, No. 73 GuangShen Rd Fuyong Segment, Fuyong Boulevard Bao'an District, Shenzhen, China. Termenul de valabilitate nu este limitat. Durata de viață — 2 ani. Data fabricației: vezi pe ambalaj. Producătorul își rezervă dreptul de a modifica configurația și caracteristicile tehnice specificate în acest manual. Cea mai recentă și recentă versiune a manualului este disponibilă pe [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com) Produs în China.



RU

ПОРТАТИВНАЯ КОЛОНКА  
ИНСТРУКЦИЯ

**Декларация соответствия.** На функционирование устройства (устройств) могут повлиять статические, электрические или высокочастотные поля (радиоаппаратура, мобильные телефоны, микроволновые печи, электростатические разряды). В случае возникновения увеличьте расстояние от устройства, вызывающего помехи.

**Утилизация батареек, электрического и электронного оборудования**  
Этот знак на товаре, батарейках к товару или на упаковке означает, что товар не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами. Он должен быть доставлен в компанию по сбору и утилизации батареек, электрического и электронного оборудования.

**Правила и условия безопасного и эффективного использования товара**  
**Меры предосторожности:**

1. Использовать товар только по прямому назначению.
2. Не разбирать. Данное изделие не содержит частей, подлежащих самостоятельному ремонту. По вопросам обслуживания и замены неисправного изделия обращайтесь к фирме-продавцу или в авторизованный сервисный центр Defender. При приеме товара убедитесь в его целостности и отсутствии внутри свободно перемещающихся предметов.
3. Не предназначен для детей до 3-х лет. Может содержать мелкие детали.
4. Не допускать попадания влаги на изделие и внутрь его. Не опускать изделие в жидкости.
5. Не подвергать изделие вибрациям и механическим нагрузкам, способным привести к механическим повреждениям товара. В случае наличия механических повреждений никаких гарантий на товар не дается.
6. Не использовать при видимых повреждениях изделия. Не пользоваться заводомо неисправным устройством.
7. Не использовать при температурах ниже или выше рекомендуемых (см. инструкцию пользователя), при возникновении конденсируемой влаги, а также в агрессивной среде.
8. Не брать в рот.
9. Не использовать изделие в промышленных, медицинских или производственных целях.
10. В случае, если транспортировка товара осуществлялась при отрицательных температурах, перед началом эксплуатации нужно дать товару согреться в теплом помещении (+16-25 °C) в течение 3 часов.
11. Выключать устройство каждый раз, когда не планируется использовать его в течение длительного периода времени.
12. Не использовать устройство при вождении транспортного средства в случае, если устройство отвлекает внимание, а также в тех случаях, когда отключение устройства предусмотрено законом.

Специальные условия хранения, транспортировки и реализации не предусмотрены. Утилизация этого изделия по завершении его срока службы должна выполняться в соответствии с требованиями всех нормативов и законов.

**Назначение:** акустическая система — устройство для воспроизведения звука.

**Особенности** • Bluetooth 5.0 • True Wireless Stereo (TWS) — возможность сопряжения двух отдельных колонок по Bluetooth в акустическую 2.0 систему • Светодиодная подсветка • Встроенный FM-приемник • Встроенный MP3-плеер • Поддержка USB-накопителя и MicroSD-карт • AUX-аудиовход

**Характеристики**  
Устройство: моно, 2.0 • Суммарная выходная мощность (RMS): 12 Вт • Соответствие сигналам: 85 дБ • Диапазон частот: 70–20000 Гц • Размер динамиков: 2 x 4 " • Противовиление динамиков: 3 Ом • Дальность действия: 10 м • Количество световых режимов: 2 • Функция выключения подсветки: есть • Питание: от USB, 5 В, Li-Ion аккумулятор • Емкость аккумулятора: 1200 мА·ч • Тип элементов питания: 18650 • Время работы от аккумулятора: 5 часов • Время зарядки аккумулятора: 4 часа • Радиочастотный диапазон: 87,5–108,0 МГц • Форматы воспроизведения аудио: WAV, MP3, APE • Вход для микрофона: 6,3-мм джек • Максимальный поддерживаемый объем карты памяти / USB-флеш-накопителя: 32 ГБ • Материал корпуса: пластик + металл **Комплектация** • Акустическая система • Инструкция • Кабель Type-C • AUX-кабель

Импортер в РФ: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127030, г. Москва, ул. Сушчевская, дом 27, стр. 2, помещение ИЛ, комната 3, офис 63. И-договорители: Шенжень Старваиз Импортер Энд Экспорт Трейдиг Ко., Лимитед, Адрес: Room 1506, 15/F Хуаидэ Интернэшнл Билдинг, N73 ГуанШэнь Роад Фуйонг Бульвар Бовань Дистрикт, Шэньжень, Китай.

Срок годности не ограничен. Срок службы - 3 месяца Гарантийный срок - 3 месяца Сертификат соответствия № ЕАЭС RU С-СНАХ49.В.01541/22 Орган по сертификации Орган по сертификации "Алекс-сертификация" Общества с ограниченной ответственностью "Алекс" Соответствует требованиям Технического регламента Таможенного союза "О безопасности низковольтного оборудования" (ТР ТС 004/2011) Технического регламента Таможенного союза "Электромеханическая совместимость технических средств" (ТР ТС 020/2011) Срок действия с 14.07.2022 по 13.07.2027 включительно. Полную информацию о сертификате соответствия см. на сайте [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com) При обнаружении неисправности обратитесь в сервисный центр. Список авторизованных сервисных центров доступен на сайте Defender: <https://defender.ru/places/service> Дата производства: см. на упаковке. Производитель оставляет за собой право изменения комплектации и технических характеристик, указанных в этой инструкции. Последняя и полная версия инструкции доступна на сайте [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com) Сделано в Китае.



SLV

PRENOSNI ZVOČNIK  
NAVODILA ZA UPORABO

**Izjava o skladnosti**  
Na delovanje naprave (naprav) lahko vplivajo močna statična, električna ali visokofrekvenčna polja (radijske napeljavne, mobilni telefoni, mikrovalovne peči, elektrostatični razelektritve) / Če se zgodi, poskusite povečati oddaljenost od naprav, ki povzročajo vmesnik.

**Odstranjevanje baterij, električne in elektronske opreme**  
Ta znak na izdelku, njegovih baterijah ali embalaži pomeni, da izdelka ni mogoče odvračati skupaj z gospodinjstskimi odpadki. Dostaviti ga je treba ustreznemu podjetju za zbiranje odpadkov in recikliranje električnih in elektronskih naprav.

**Pogoji varne in učinkovite uporabe izdelka**  
**Previdnostni ukrepi:**

1. Izdelek uporabljajte samo za predvideni namen.
2. Ne razstavljajte. Ta izdelek ne vsebuje delov, ki so upravičeni do samozadostnega popravila. Glede vprašanja vzdrževanja in zamenjave okvarjenega izdelka se obrnite na prodajalca ali pooblaščenih servisni center družbe Defender. Med prejemom izdelka se prepričajte, da je neprekinjen in da v njem ni prosto premikajočih se predmetov.
3. Hranite ločeno od otrok, mlajših od 3 let. Lahko vsebuje majhne dele.
4. Hranite ločeno od vlage. Izdelka nikoli ne potaplajte v tekočine.
5. Pazite, da ni vibracij in mehanskih napetosti, ki lahko povzročijo mehanske poškodbe izdelka. V primeru mehanskih poškodb garancija ni dana.
6. Ne uporabljajte v primeru vidnih poškodb. Ne uporabljajte, če je izdelek očitno pokvarjen.
7. Izdelka ne uporabljajte pri temperaturah pod in nad priporočenimi temperaturnimi (glejte navodila za uporabo), v pogojih izhlapevanja vlage in v sovražnem okolju.
8. Ne dajajte v usta.
9. Izdelka ne uporabljajte v industrijske, medicinske ali proizvodne namene.
10. Če je bila poseljena izdelka opravljena pri temperaturah pod ničlo, je treba izdelek pred uporabo v treh urah hraniti na toplem (+ 16-25 ° C ali 60-77 ° F).
11. Napravo izklopite vsakič, ko je ne nameravate uporabljati dlje časa.
12. Naprave ne uporabljajte med vožnjo vozila, če je nanj preusmerjena pozornost, in v drugih primerih, ko vas zakon obvezuje, da napravo izklopite.

**Lastnosti** • Bluetooth 5.0 • True Wireless Stereo (TWS) - možnost združitev dveh ločenih zvočnikov v en sistem zvočnikov 2.0 • LED svetiltevle ozadja • Vgrajen FM-sprejemnik • Vgrajen MP3 predvajalnik • Podpora za USB ključke in kartice MicroSD • Audio vhod AUX vrata • Informacijski LED zaslon • Priključek za mikrofon • Hands free funkcija

**Specifikacija** • Zvočna shema: mono, 2.0 • Skupna izhodna moč (RMS): 12 W • Razmerje med signalom in šumom: 85 dB • Frekvenčno območje: 70–20000 Hz • Velikost pogona: 2 x 4 " • Impedanca pogonske enote: 3 Ohm • Domet delovanja: 10 m • Število načinov osvetlitve ozadja: 2 • Funkcija izklopa osvetlitve ozadja: da • Napajanje: preko USB, 5V, Li-Ion baterija • Kapaciteta baterije: 1200 mA·h • Vrsta baterije: 18650 • Čas delovanja z enim polnjenjem baterije: 5 ur • Čas polnjenja baterije: 4 ure • Frekvenčno območje sprejemnika: 87,5–108,0 MHz • Format zvočnih datotek: WAV, MP3, APE • Priključek za mikrofon: 6,3 mm priključek • Največja podprta zmogljivost pomnilniške kartice / ključkov USB: 32 GB • Material ohišja: plastika + kovina

**Vsebina paketa** • Sistem zvočnikov • Navodila za uporabo • Kabel z vtičnico Type-C • AUX kabel

UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.  
Proizvajalec: SHENZHEN STARWAVE IMPORT AND EXPORT TRADING CO., LIMITED.  
Address: Room 1506, 15/F HUAIDE International Bld, No. 73 GuangShen Rd Fuyong Segment, Fuyong Boulevard Bao'an District, Shenzhen, China.

Nemojeem rok uporabnosti. Življenjska doba je 2 leti. Datum izdelave: glej na embalaži. Proizvajalec si pridržuje pravico do spremembe vsebine embalaže in specifikacij, navedenih v tem priročniku. Najnovejši in podrobnejši priročnik za uporabo je na voljo na [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com)

Izdelano na Kitajskem.





SVK

PRENOSNÉ REPRODUKTOROVÉ SYSTÉMY  
INŠTRUKCIE

**Vyhľadanie o zhode**  
Na fungovanie prístroja môžu vplyvať statické, elektrické alebo vysokofrekvenčné polia (rádio aparatúra, mobilné telefóny, mikrovlnné rúry, elektrostatické výboje). V prípade vyskytnutia interferencií vzdialte prístroj od prístroja, ktorý vyvoláva poruchu. **Not om miljöskydd**

**Utilizovanie batérií, elektrických a elektronických prístrojov**  
Tento znak na výrobku, batériách pre výrobok alebo na balení označuje, že sa výrobok nemôže utilizovať spolu s domácim odpadom. Tento musí byť odovzdaný v podniku, ktorý sa zaoberá zberom a utilizovaním batérií, elektrických a elektronických prístrojov.

**Pravidlá a podmienky bezpečného a účinného použitia výrobku**

**Bezpečnostné opatrenia:**

1. Výrobok používať výlučne podľa účelu.
2. Nerozoberajte. Tento výrobok neobsahuje časti, ktoré si môžete sami opraviť. V súvislosti s opravovaním a výmenou nefunkčného výrobku obráťte sa na firmu-predajcu alebo na oprávnené servisné centrum Defender. Pri preberaní výrobku zistíte jeho ucelenosť a nepritomnosť voľne posúvacích častí v ňom.
3. Nie je určený pre deti do 3 rokov. Môže obsahovať drobné časti.
4. Nedovoliť aby vlnkosť vnikla do výrobku. Nenechávať výrobok v tekutine.
5. Nevýložť výrobok vibráciám a mechanickým záťažiam, ktoré by mohli vyvolať mechanické poškodenia výrobku. V prípade existencie mechanických poškodení pre výrobok nie sú žiadne záruky.
6. Nepoužívať ak výrobok má zjavné poškodenia. Nepoužívať výrobok ak je jasné že je pokazený.
7. Nepoužívať pri teplotách nižších alebo vyšších od uvedených (viď Návod na použitie), v prípade vytvárania kondenzovanej vlhkosti, ani v agresívnom prostredí.
8. Nekláť do úst.
9. Nepoužívať výrobok pre priemyselné, zdravotnícke alebo výrobné účely.
10. V prípade že je výrobok prevážaný pri teplote nižšej od nuly, pred použitím ho treba nechať voľne zohriať v teplej miestnosti (+16-25 °C) v trvaní 3 hodiny.
11. Výrobok treba vypnúť v prípadoch keď sa nebude používať dlhší čas.
12. Nepoužívať výrobok počas jazdy motorovým vozidlom a v prípadoch keď to priťahuje pozornosť vodičov, tiež v prípadoch keď je vypájanie výrobku určené podľa zákona.

**Osobitosti** • Bluetooth 5.0 • True Wireless Stereo (TWS) - schopnosť spracovať dva samostatné reproduktory cez Bluetooth do systému reproduktorov 2.0 • Led osvetlenie • Vstavané FM rádio

• Vstavaný MP3-prehrávač • Podpora USB-diskov a pamätíových kariet MicroSD • AUX- audio vstup

• Informačný LED displej • Konektor pre mikrofón • Funkcia Hands free

**Technické charakteristiky**

• Zvuková schéma: mono, 2.0 • Celkový výstupný výkon (RMS): 12 W • Vyváženosť signál/šum: 85 dB • Frekvenčné pásmo: 70–20000 Hz • Veľkosť reproduktorov: 2 x 4 " • Odpor reproduktorov: 3 Ohm

• Dosah: 10 m • Počet režimov podsvietenia: 2 • Funkcia vypnutia podsvietenia: je prítomná

• Pripojenie: od USB, 5 V, Li-Ion akumulátor • Kapacita akumulátora: 1200 mA•h • Typ batérií: 18650

• Životnosť batérie: 5 kusov • Doba nabíjania batérie: 4 kusov • Rozsah rádiových frekvencií: 87,5–108,0 MHz • Formáty audio reprodukcie: WAV, MP3, APE • Vstup na mikrofón: 6,3-mm zvierka • Maximálna podporovaná kapacita pamätevej karty / USB flash disku: 32 GB • Látka telesa: plast + kov

**Komplektácia** • Reprodukčný systém • Inštrukcie • Kábel Type-C • AUX-kábel

Dovozca: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Výrobca: SHENZHEN STARWAVE IMPORT AND EXPORT TRADING CO., LIMITED. Address: Room 1506, 15/F HUAIDE International Bld, No. 73 GuangShen Rd Fuyong Segment, Fuyong Boulevard Bao'an District, Shenzhen, China.

Čas použiteľnosti je neobmedzený. Životnosť — 2 roky. Dátum výroby: viď na obale.

Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť konfiguráciu a technické vlastnosti uvedené v tomto pokyne.

Najnovšia a plná verzia pokynov je k dispozícii na webovej stránke [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com)

Vyrobeno v Číne.



SWE

PORTABELT HÖGTALARE  
BRUKSANVISNING

**Försäkran om överensstämmelse**  
Anordningens funktion kan påverkas av statiska, elektriska eller högfrekventa fält (radiotrustning, mobiltelefoner, mikrovågor, elektrostatiska uraddningar). Om störningar uppstår, öka avståndet från anordningen som orsakar störningar.

**Not om miljöskydd**  
Efter implementeringen av EU direktiv 2002/96/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater får inte avyttras och hushållsavfall. Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

**Regler och villkor för säker och effektiv användning av produkten**

**Säkerhetsåtgärder:**

1. Använd produkten enbart för avsett ändamål.
2. Ta inte isär produkten. Den innehåller inga delar, som man själv kan reparera. För underhåll och utbyte av en defekt produkt kontakta vänligen företaget-återförsäljaren eller ett auktoriserat Defender servicecenter. När du tar emot produkten, kontrollera dess integritet och att det inte finns fritt rörliga objekt inuti.
3. Produkten är ej lämplig för barn under 3 år. Den kan innehålla små delar.
4. Låt ingen fukt komma på och in i produkten. Sänk inte ner produkten i vätskor.
5. Utsätt inte produkten för vibrationer och mekaniska påfrestningar som kan leda till mekaniska skador på produkten. Ingen garanti ges för produkter som fått mekaniska skador.
6. Använd inte produkten om den har synliga skador. Använd inte en uppenbart defekt produkt.
7. Använd inte produkten vid temperaturer under eller över de rekommenderade värdena (se användarhandboken), vid kondensering fukt och i aggressiva miljöer.
8. Ta inte i munnen.
9. Använd inte produkten i industriella och medicinska ändamål.
10. Om produkten har transporterats vid låga temperaturer, låt den värmas upp i ett varmt rum (+ 16–25 ° C) under 3 timmar.
11. Stäng av anordningen varje gång, om du inte tänker använda den under en lång tid.
12. Använd inte anordningen medan du kör, om anordningen är störande, liksom i de fall då anordningen ska stängas av enligt lagen.

**Särdrag** • Bluetooth 5.0 • True Wireless Stereo (TWS) - en möjlighet att para ihop två separata högtalare till ett 2.0-högtalarsystem via Bluetooth • LED-lampor • Inbyggd FM-radior • Inbyggd MP3-spelare • Stödjer USB-enheter och MicroSD-kort • AUX ingång • Informativ LED-bildskärm

• Mikrofonuttaget • Hands free funktion

**Tekniska egenskaper** • Ljudschema: mono, 2.0

• Total utteffekt (RMS): 12 W • Signal/brus-förhållande: 85 dB • Frekvensomfång: 70–20000 Hz

• Storlek på högtalare: 2 x 4 " • Hörlurars resistans: 3 Ohm • Överföringsavstånd: 10 m

• Antal bakgrundsbelysningslänken: 2 • Funktion för avstängning av bakgrundsbelysning: ja

• Strömförsörjning: från USB, 5 V, Li-Ion batteri • Batterikapacitet: 1200 mA•h • Batterityp: 18650

• Användningstid med en laddning: 5 t • Batteriets laddningstid: 4 t • Radiofrekvens: 87,5–108,0 MHz

• Uppspelningsformat för audio: WAV, MP3, APE • Mikrofon ingång: 6.3 mm jack

• Maximal storlek på minneskort/USB-minne: 32 GB • Högljeds material: plast + metall

**Utrustning** • Högtalarsystem • Bruksanvisning • Kabel Type-C • AUX-kabel

Importör: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Tillverkare: SHENZHEN STARWAVE IMPORT AND EXPORT TRADING CO., LIMITED. Address: Room 1506, 15/F HUAIDE International Bld, No. 73 GuangShen Rd Fuyong Segment, Fuyong Boulevard Bao'an District, Shenzhen, China.

Obegränsad hållbarhet. Livstid — 2 år. Tillverkningsdatum: se förpackningen.

Tillverkaren förbehåller sig rätten att ändra uppsättningen och tekniska specifikationerna som anges i denna bruksanvisning. Den senaste och fullständiga versionen av bruksanvisningen finns på [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com)

Tillverkad i Kina.



UKR

ПОРТАТИВНА АКУСТИЧНА СИСТЕМА  
ІНСТРУКЦІЯ

**Декларація відповідності**  
На функціонування пристрою (пристроїв) можуть впливати статичні, електричні або високочастотні поля (радіоапаратура, мобільні телефони, мікрохвильові печі, електростатичні розряди, тощо). У випадку виникнення такого впливу збільште відстань від його джерела.

**Утилізація батарейок, електричного і електронного устаткування**  
Ця позначка на виробі, батарейках до виробу або упаковці позначає, що виріб не можна утилізувати з побутовими відходами. Він повинен бути доставлений в місце по збору та утилізації батарейок, електричного та електронного устаткування.

**Правила та умови безпечного та ефективного використання товару**

**Запобіжні засоби:**

1. Використовувати товар тільки за прямим призначенням
2. Не розбирати. Даний пристрій не містить частин, що підлягають самостійному ремонту. Щодо обслуговування та заміни несправного виробу звертайтеся до фірми-продавця або в авторизований сервісний центр Defender. Під час приймання товару впевніться в його цілісності та відсутності всередині предметів, що вільно переміщуються
3. Не передбачений для дітей віком до 3-х років. Може містити дрібні деталі
4. Запобігайте попадання вологи на виріб або всередину виробу.
5. Не занурюйте виріб в рідину
6. Запобігайте впливу на виріб вібрації та механічних навантажень, що можуть привести до ушкодження виробу. Гарантія не надається на виріб, що має механічні пошкодження.
6. Не користуйтеся виробом, якщо він пошкоджений.
7. Не використовувати при температурі вище або нижче тої, що рекомендується в інструкції користувача, при виникненні конденсованої вологи, а також в агресивному середовищі
8. Не брати до рота
9. Не використовувати виріб за промисловим, медичним або виробничим призначенням
10. Якщо виріб транспортувався при температурі нижче 0 °C, то перед початком експлуатації потрібно витримати виріб при температурі не нижче +16 °C протягом 3-х годин.
11. Вимикайте пристрій кожного разу, якщо планується не використовувати його протягом довготривалого періоду
12. Не використовуйте пристрій під час управління транспортним засобом, якщо це відволікає увагу, а також у випадках, коли відключення пристрою передбачене законодавством. Спеціальні умови зберігання, транспортування і реалізації не передбачені. Утилізація цього виробу по закінченні його терміну служби повинна виконуватися згідно вимог усіх державних нормативів і законів.

**Примітання:** акустична система - пристрій для відтворення звуку.

**Особливості** • Bluetooth 5.0 • True Wireless Stereo (TWS) - можливість сполучення двох окремих колонок по Bluetooth в акустичну 2.0 систему • Світлодіодне підсвічування • Вбудований FM-приймач • Вбудований MP3-плеєр • Підтримка USB-накопичувачів і MicroSD-карт

• AUX аудіовхід • Інформаційний LED дисплей • Роз'єм для мікрофона • Функція Hands free

**Технічні характеристики** • Звукова схема: моно, 2.0 • Сумарна вихідна потужність (RMS): 12 Вт

• AUX аудіовхід • Інформаційний LED дисплей • Роз'єм для мікрофона • Функція Hands free

• Співвідношення сигнал / шум: 85 дБ • Діапазон частот: 70–20000 Гц • Розмір динаміків: 2 x 4 " • Опір динаміків: 3 Ом • Дальність дії: 10 м • Номер backlight modes: 2 • Функція вимкнення підсвічування: є

• Живлення: від USB, 5 В, Li-Ion акумулятор • Емність акумулятора: 1200 mA•h • Тип елементів живлення: 18650 • Час роботи від акумулятора: 5 год • Час заряджання акумулятора: 4 год • Радіочастотний діапазон: 87,5–108,0 МГц • Формати відтворення аудіо: WAV, MP3, APE • Вхід для мікрофону: 6,3-мм джек • Максимальний підтримуваний об'єм картки пам'яті / USB-флеш-накопичувача: 32 Гб • Матеріал корпусу: пластик + метал

**Комплектація** • Акустична система • Інструкція • Кабель Type-C • AUX кабель

Імпортёр в Україні: ТОВ «Виробниче Підприємство «Промислові Системи», адреса: вул. Кирилівська, 40А, м. Київ, 04080, Україна. Виробник: Шенжень Стар Вейв Імпорт енд експорт Трейдінг Ко, Лімітед, Адреса: Офіс 1506, Хуанде Інтернешнл Блдг., #73, Гуаншен Роад, Фуюнг бульвар, Баоан район, Шеньжень, Китай. Термін придатності необмежений. Термін служби - 3 місяці. Гарантійний період - 3 місяці. Перелік авторизованих сервісних центрів дивіться на сайті Defender: <https://ua.defender-global.com>

Дата виробництва: див. на упаковку Виробник залишає за собою право змінити комплектації і технічних характеристик, зазначених в цій інструкції. Остання та повна версія інструкції доступна на сайті [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com) Зроблено в Китаї.



UZB

PORTATIV KARNAY  
YO'RIQNOMA

**Muvofiqlik deklaratsiyasi**  
Qurilma (qurilmalar) ishlashiga statik, elektrik yoki yuqorichastotali maydon (radioapparatura, mobil telefonlar, mikroto'liqlinl pechlar, elektrostatik razryadlar) ta'sir etishi mumkin. Shovqinlar yuzaga kelganda buni yazaga keltiruvchi qurilmadan masofani kattalashtiring.

**Batareyka, elektrik va elektron uskunalarini utilitatsiya qilish**  
Mahsulotdagi, mahsulot ichida bo'lgan batareykadagi yoki qadoqdagi ushbu belgi mahsulot maishiy chiqindilar bilan birgalikda utilitatsiya qilinmasligini bildiradi. U batareyka, elektr va elektron uskunalarini yig'ish va utilitatsiya bilan shug'ullanuvchi kompaniyaga yetkazilishi lozim

**Eldin olish choralarini:**

1. Mahsulotni o'zini maqsadida ishlatlisin
2. Qismilarga bo'linmasin. Mazkur buyum mustaqil ta'mirlanishi mumkin bo'lgan qismilarga ega emas. Xizmat ko'rsatish va nosoz buyumini almashtirish masalasida firma-sotuvchi yoki Defender xizmat ko'rsatish markaziga murojaat etilsin. Mahsulotni qabul qilishda uning butunligi va ichida erkin harakatlanadigan buyumlar yo'qligiga ishonch hosil qiling.
3. 3 yoshgacha bo'lgan bolalarga mo'ljallanmagan. Mayda buyumlarga ega bo'lishi mumkin.
4. Buyumga va uning ichiga namlikni kirishiga yo'l qo'ylmasin. Suyuqlik ichiga buyum tushirilmasin
5. Buyumini mexanik shikastlanishga olib keladigan vibratsiya va mexanik zo'riqlashlarga yo'l qo'ylmasin. Mexanik shikastlanishlar yuzaga kelganda mahsulotga hech qanday kafolat berilmaydi
6. Buyumda ko'rinuvchi shikastlanishlar yuzaga kelganda ishlatilmasin. Oldindan ma'lum bo'lgan nosoz qurilmadan foydalanilmasin.
7. Kondensatsiyalangan namlik, xamda salbiy muhit yuzaga kelganda tavsiya etilgan haroratdan past yoki yuqori darajada ishlatilmasin.
8. Og'iz bo'shlig'iga olinmasin.
9. Buyumni sanoat, tibbiyot yoki ishlab chiqarish maqsadida ishlatilmasin.
10. Agar mahsulotni tashilishi manfiy haroratda olib borilgan bo'lsa, u holda mahsulotni ishlatahdan avval uni iliq binoda (+16-25 °C) 3 soat davomida isitish kerak.
11. Qurilmani ancha vaqtga ishlatilmasligi rejalashtirilayotganda, uni o'chirib qo'yish lozim.
12. Agar qurilma transport vositasini boshqarishda diqqatni chalg'itsa, xamda qonunchilik tomonidan o'chirish ko'zda tutilgan bo'lsa undan foydalanilmasin.

**Xususiyatlari** • Bluetooth 5.0 • True Wireless Stereo (TWS) - ikkita alohida dinamikni bitta 2.0 dinamik tizimiga ulash imkoniyati • LED orqa yorug'lik • O'rnatilgan FM-qabul qiluvchi • O'rnatilgan MP3 pleer • USB flesh-disklar va MicroSD kartalarini qo'llab-quvvatlash

• Audio kirish AUX porti • Ma'lumoti LED display • Mikrofon uyasi • Hands free funksiyasi

**Spetsifikatsiya** • Ovoz sxemasi: mono, 2.0 • Umumiy chiqish quvvati (RMS): 12 Vt • Signal va shovqin nisbati: 85 dB • Chastota diapazoni: 70–20000 Hz • Haydovchi o'Ichami: 2 x 4 " • Haydovchi blokining empedansi: 3 Ohm • Ishlash diapazoni: 10 m • Orqa yorug'lik rejimlari soni: 2 • Orqa yorug'likni o'chirish funksiyasi: ha • Quvvat manbai: USB, 5V, Li-Ion batareyasi orqali • Batareya quvvati: 1200 mA-soat • Batareya turi: 18650 • Bir batareya zaryadida ishlash vaqti: 5 soat • Batareyani zaryadlash vaqti: 4 soat • Tuner chastota diapazoni: 87,5–108,0 MGts • Audio fayl formatlari: WAV, MP3, APE • Mikrofon uyasi: 6.3 mm raz'em • Xotira kartasi / USB flesh-disklarning maksimal qo'llab-quvvatlanadigan hajmi: 32 GB • Korpus materiali: plastmassa + metall

**Paket tarkibi** • Karnay tizimi • Operatsion qo'llanma • Type-C uyasi kabeli • AUX kabeli

Ishlab chiqaruvchi: SHENZHEN STARWAVE IMPORT AND EXPORT TRADING CO., LIMITED. Address: Room 1506, 15/F HUAIDE International Bld, No. 73 GuangShen Rd Fuyong Segment, Fuyong Boulevard Bao'an District, Shenzhen, China.

Cheksiz saqlash muddati. Xizmat muddati 3 oy. Kafolat muddati - 3 oy. Ishlab chiqarish sanasi: qadoq qutiga qaralisin. Ishlab chiqaruvchi ushbu qo'llanmada ko'rsatilgan paket tarkibini va texnik xususiyatlarini o'zgartirish huquqiga ega. Eng so'nggi va batafsil qo'llanma bilan [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com) saytida tanishishingiz mumkin

Xitoyda ishlab chiqarilgan.

Ovaj dokument je originalno proizveden i objavljen od strane proizvođača, brenda Defender, i preuzet je sa njihove zvanične stranice. S obzirom na ovu činjenicu, Tehnoteka ističe da ne preuzima odgovornost za tačnost, celovitost ili pouzdanost informacija, podataka, mišljenja, saveta ili izjava sadržanih u ovom dokumentu.

Napominjemo da Tehnoteka nema ovlašćenje da izvrši bilo kakve izmene ili dopune na ovom dokumentu, stoga nismo odgovorni za eventualne greške, propuste ili netačnosti koje se mogu naći unutar njega. Tehnoteka ne odgovara za štetu nanесenu korisnicima pri upotrebi netačnih podataka. Ukoliko imate dodatna pitanja o proizvodu, ljubazno vas molimo da kontaktirate direktno proizvođača kako biste dobili sve detaljne informacije.

Za najnovije informacije o ceni, dostupnim akcijama i tehničkim karakteristikama proizvoda koji se pominje u ovom dokumentu, molimo posetite našu stranicu klikom na sledeći link:

<https://tehnoteka.rs/p/defender-partybox-zvucnik-rage-g70-akcija-cena/>